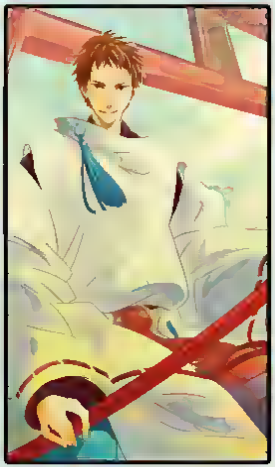
Kami to Yobareta Kyuuketsuki

Chapter 6:

「 A Demon in Spring 」



A hundred years has passed since he moved into this country from a faraway land

Vlad, a vampire that became one of the land gods in Japan, grants people's wishes in order to connect the feelings from one person to another, and at times from person to yokai...

Manga by *Umi Sakurai*

Published in *Gangan Online (Square Enix)*

Translated by *kumapillow* (kumapillow@tumblr)
Please support the manga by purchasing the volumes!
You can read the latest chapter (in Japanese) in the official Gangan Online page (gangan online.com/contents/kamiku/)

第二巻

桜井海 著

神とよばれた吸血鬼

Kami to yobareta Kyuketsuki

神とよばれた吸血鬼

神とよばれた吸血鬼

Kami to Yobareta Kyuketsuki

第一巻

桜井海 著

神とよばれた吸血鬼

第二巻

Kami to yobareta Kyuketsuki

Contents

Chapter 6 「A Demon in Spring」

Chapter 7 「Reflection of a God (First Part)」

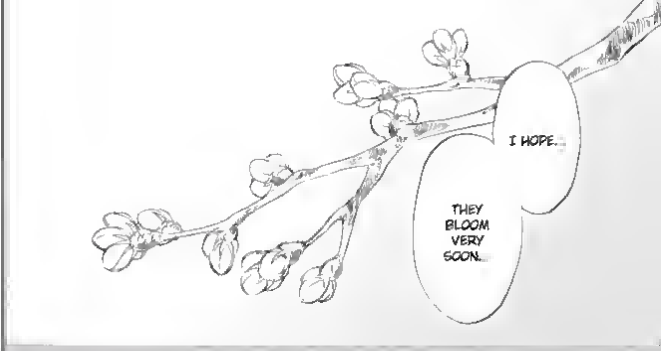
Chapter 8 「Reflection of a God (Last Part)」

Chapter 9 「Melancholy Tale of a Komainu」

Chapter 10 「A Promise in Summer」

LOOK...
CHIYO...
THE CHERRY BLOSSOMS WILL BLOOM SOON...
THE CHERRY BLOSSOMS I VIEW WITH YOU ARE THE MOST BEAUTIFUL...

CHIYO...
SHUTEN -SAMA...
I ALSO
FEEL THE SAME WAY



AN ONI FELL IN LOVE WITH A HUMAN...

BUT HUMANS HAVE A VERY SHORT LIFESPAN...

WHAT GOES ON IN THE ONI'S MIND WHEN THESE FLEETING MOMENTS COME TO AN END...?

I DOUBT I WILL DIE FROM THIS...
STILL IT MIGHT BE WORTH TESTING...
Pressha
GUAAH—

Chapter 4: A Demon in Spring

VLAD!!
HOW LONG ARE YOU GONNA SLEEP?!
HNN...
WAKE UP!!!
nod nod
BUT I AM ALSO THE GOD OF THIS SHRINE!
TODAY'S A FINE DAY! WE'RE GOING TO HAVE A LOT OF VISITORS TO THE SHRINE!
SHRINE GUARDIAN
AZUKI
MY NAME IS VLAD...
AS YOU CAN SEE, I AM A VAMPIRE WHO SLEEPS IN A COFFIN...
ZZZ~
THAT'S WHY EVEN THOUGH I'M WEAK TO SUNLIGHT...
I NEED TO BE AWAKE DURING THE DAY.
OH! WE HAVE A GUEST!

cattle

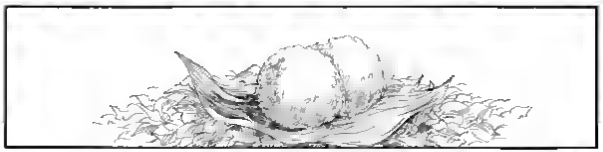
THERE'S A MUMMY AT THE DOOR...
and a little girl

skitt

HA?
OH, THAT'S PROBABLY THE LAND GOD, SHUTEN DOJI -SAMA--

YOU'RE PROBABLY NOT AWARE OF THIS AZUKI SINCE YOU HAVEN'T ATTENDED THE BANQUET OF THE GODS FOR ALMOST A HUNDRED YEARS...
I THINK THE LAST ONE I ATTENDED WAS EIGHTY YEARS AGO...
YOU'RE RIGHT...
HE HAS HORNS
ONE DAY, SHUTEN DOJI-SAMA APPEARED IN THE BANQUET WITH MOST OF HIS DEMONIC FEATURES HIDDEN BY BANDAGES—
I AM AN ONI THAT HAS BEEN CHOSEN AS A LAND GOD
SO I THINK I SHOULD NOT BE CONCERNED OF MY APPEARANCE, BUT—
I DID THIS FOR CHIYO—

CHIYO WAS A GIRL WHO WAS ABANDONED IN THE MOUNTAINS BY HER FAMILY...
...IN ORDER TO LESSEN THE MOUTHS TO FEED...



I KNOW YOU'RE THERE
I PROVIDED HER WITH SOMETHING TO EAT...
AS ANOTHER DAY PASSED...
AND ANOTHER DAY CAME...
I WAS AWARE THAT IT WAS NOT MY PLACE TO DO SO, BUT...

SHUTEN-SAMA, WHY DO YOU NOT SHOW YOURSELF TO ME?

I
I

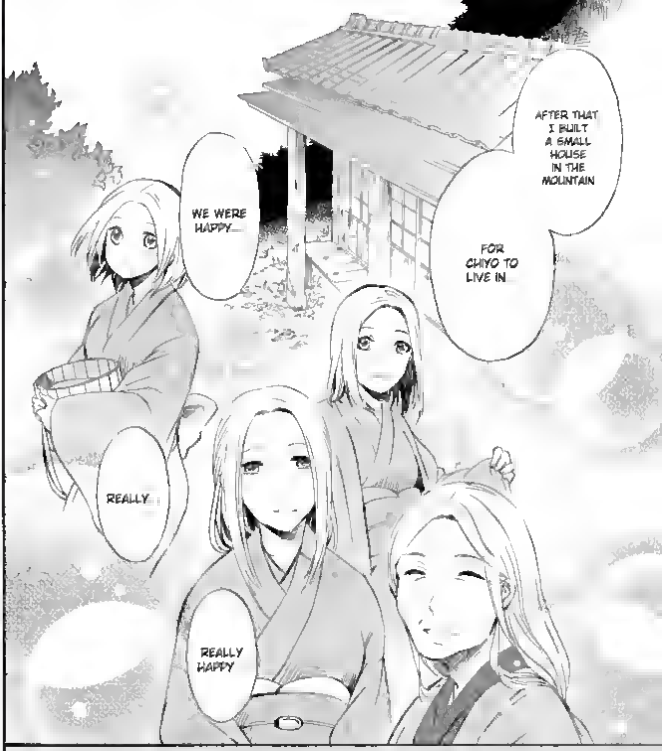
I WAS INFLICTED WITH GRIEVOUS BURNS ALL OVER MY BODY IN THE PAST...
I THOUGHT MY APPEARANCE WOULD SCARE YOU AND DRIVE YOU AWAY FROM THIS MOUNTAIN.

THAT'S... THAT'S WHY...

IF CHIYO SAW THAT I WAS AN ONI,
SHE WOULD BECOME AFRAID OF ME...
I COULD NOT LET HER FIND OUT THAT I WAS NOT HUMAN IN THE FIRST PLACE...

HOW YOU LOOK DOESN'T MATTER TO ME, I WANT TO SEE YOU SO MUCH I CAN'T HELP MYSELF
CHI...
"mighty"
CHIYO...

SHUTEN
-SAMA...



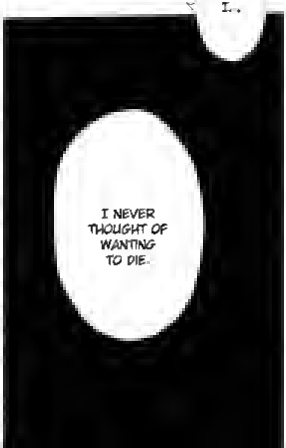
EIGHTY YEARS
WENT BY
SO FAST...

A FEW DAYS AGO, CHIYO DEPARTED FROM THIS WORLD...
I HAVE LOST ALL REASON TO STAY IN THIS WORLD ANY LONGER.
I, MYSELF, WANT TO DIE
WHAT!?
THAT IS WHY I WANT LEAVE THIS GIRL WITH YOU SO THAT I CAN DIE WITHOUT ANY HINDRANCE...
HOLD IT!!
BUT NO MATTER HOW MANY TIMES I TRY TO KILL MYSELF
THIS MYSTERIOUS LITTLE GIRL KEEPS GETTING IN MY WAY

YOU DO KNOW THAT A LAND THAT LOSES ITS GOD BECOMES TAINTED
I'D ALSO STOP YOU FROM COMMITTING SUICIDE!!
SO WHY ARE YOU...
CHIYO ASIDE I DON'T CARE WHAT HAPPENS TO HUMANS
THEN YOU SHOULDN'T HAVE BEEN A GOD IN THE FIRST PLACE!!

NO MATTER HOW HEAVY THE SINS I CARRY
I'VE DECIDED TO CONTINUE LIVING IN THIS LAND WHILE PROTECTING ITS PEOPLE, LIKE HE HAS DONE BEFORE ME...

VLAD...
I THOUGHT IT WAS YOU WHO WOULD BEST UNDERSTAND HOW I FEEL...


I...
I NEVER THOUGHT OF WANTING TO DIE.

I...
I CANNOT LIVE THE WAY YOU DO...
YOU ARE STRONG...

IF YOU WANT TO DIE, I WON'T STOP YOU ANYMORE

SHE IS NOT A HUMAN CHILD.
SO JUST BRING HER BACK TO WHERE YOU FIRST FOUND HER
BUT I HAVE NO INTENTION OF KEEPING THAT GIRL WITH ME...

clench..
SHUTEN -SAMA
I DON'T WANT YOU TO DIE...

VLAD...
WHY ARE YOU FOLLOWING THEM?
I'M CURIOUS ABOUT THAT GIRL
AT WHAT POINT DID SHE START FOLLOWING YOU?
I DON'T KNOW...
SHE JUST APPEARED, AND NEVER LEFT MY SIDE SINCE...
I KNOW SHE IS NOT A HUMAN CHILD
BUT I DON'T KNOW WHAT KIND OF YOKAI SHE IS
I FIRST SAW HER AT THAT PLACE...

CHIYO'S HOUSE...
WHAT IS WITH THIS MIASMA...
!?
IS THE LAND ALREADY THIS TAINTED...
...BECAUSE THE MIND AND SPIRIT OF ITS GOD WEAKENED?
THIS PLACE IS ALREADY FILLED WITH YOKAI
DOES SHUTEN DOJI -SAMA
NOT FEEL ANYTHING STRANGE ABOUT THIS LAND?

WHAT'S THE MATTER, LITTLE GIRL?
HOT
IT'S HOT...
UGH—
HEY! ARE YOU ALL RIGHT?!
BU
BURNING...
CHIYO-SAN'S HOUSE IS BURNING...
WHAT!?

CHIYO...
CHIYO...
CHIYO...
IT CAN'T BE...
CHIYO'S HOUSE IS...

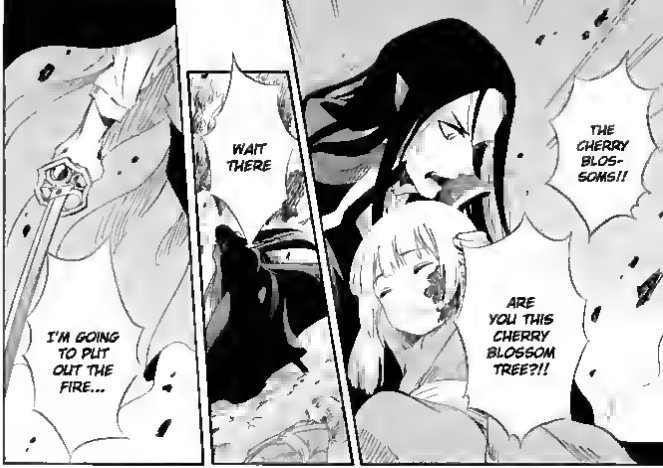
KE
KE
KE
KE
KE
KE

THE FIRE...
I NEED TO STOP THE FIRE!
YOU FILTHY YOKAI!!!
HEY! SHUTEN DOJI!!
WORRY ABOUT THIS GIRL FIRST!!
THE FACT THAT SHE'S BURNING
MEANS THAT SHE'S SOMEHOW CONNECTED TO THE HOUSE!!!

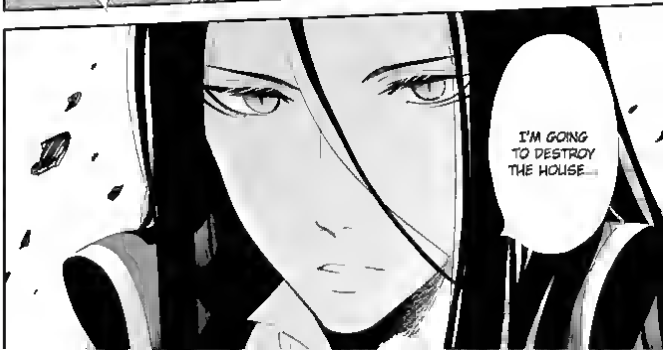
TELL ME, LITTLE GIRL... WHERE WERE YOU BORN FROM...?
SHUTEN -SAMA...
I'M SORRY.

I WASN'T ABLE TO SHOW THEM TO CHIYO -SAMA...

IF ONLY THE FLOWERS ON ME BLOOMED MUCH SOONER...
SNAP
SNAP
SNAP
SNAP
SNAP
SNAP


I'M GOING TO PUT OUT THE FIRE...
WAIT THERE
ARE YOU THIS CHERRY BLOSSOM TREE?!!
THE CHERRY BLOS-SOMS!!

WHAT ARE YOU GOING TO DO?!
WAIT!!


I'M GOING TO DESTROY THE HOUSE...

AS LONG AS THE HOUSE STANDS, THE TREE WILL GET CAUGHT UP IN ITS FLAMES...
YOU MUST KNOW THAT BY NOW
NO!!
STOP IT!!
THAT'S CHIYO'S HOUSE!!
THAT HOUSE IS FILLED WITH A LOT OF MEMORIES ...
MOMENTS I SPENT WITH CHIYO...!!!

CHIYO...
CHIYO...
IS THERE ANYTHING YOU WANT?
I AM ALREADY CONTENT WITH HAVING THIS SPLENDID HOUSE YOU BUILT FOR ME
AND HAVING YOU BY MY SIDE...
I DON'T WANT TO LOSE IT, TOO...

BUT...
IF I MAY WISH FOR ONE MORE THING...
I WOULD LIKE TO PLANT A CHERRY BLOSSOM TREE IN THE GARDEN...
IS THIS REALLY FINE?
LOOK, SHUTEN-SAMA...
THE FLOWERS HAVE BLOOMED...
BEAUTIFUL...
YES, VERY...
THE TRUTH IS, I'VE THOUGHT OF A NAME FOR THIS TREE...

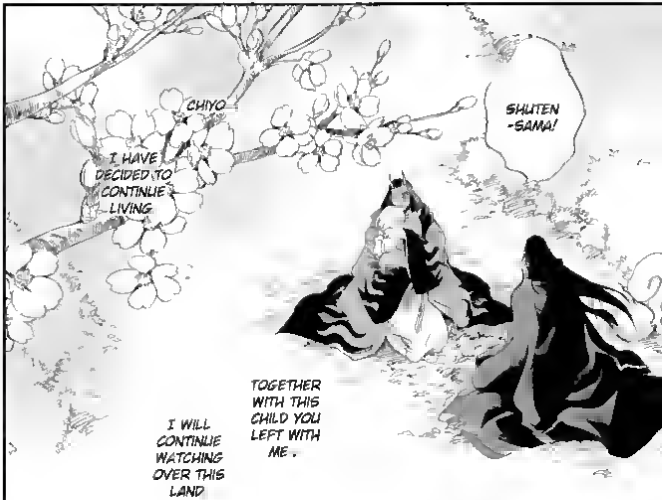
ITS NAME IS KOHANA..
WHY WOULD YOU GIVE A TREE A NAME?
IT'S BECAUSE I THINK OF THIS TREE AS A CHILD, AS OUR CHILD...
THAT'S WHY I'M GIVING IT A NAME...
AND MAKING SURE TO TAKE CARE OF IT...

SHUTEN-SAMA... I WANT YOU TO TAKE GOOD CARE OF THIS TREE, TOO...
SINCE I...
WILL BE GONE BEFORE YOU...
CHIYO...
YOU'VE ALREADY KNOWN SINCE THEN...
THAT I AM NOT HUMAN
THAT MY TIME AND YOURS FLOW DIFFERENTLY...
IT MUST HAVE BEEN PAINFUL FOR YOU, TOO, TO KNOW YOU'LL LEAVE US BEHIND

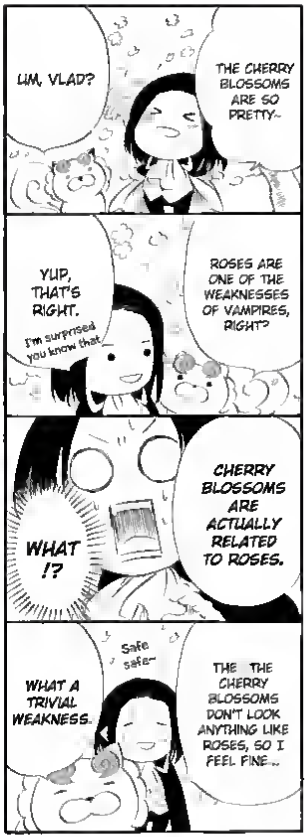
I'M...
I'M SORRY...
I'M SORRY...
KOHANA...

YOU HAVE NOTHING TO APOLOGIZE FOR..

AFTER ALL, IT IS THE DUTY OF A PARENT
TO PROTECT HIS CHILD


SHUTEN -SAMA!
CHIYO
I HAVE DECIDED TO CONTINUE LIVING
TOGETHER WITH THIS CHILD YOU LEFT WITH ME .
I WILL CONTINUE WATCHING OVER THIS LAND

Name	Shuten Dōji
Height	203cm
Likes	Chiyo, Kohana
Dislikes	Starvation


UM, VLAD?
THE CHERRY BLOSSOMS ARE SO PRETTY~
YUP, THAT'S RIGHT.
I'm surprised you know that.
ROSES ARE ONE OF THE WEAKNESSES OF VAMPIRES, RIGHT?
WHAT!?
CHERRY BLOSSOMS ARE ACTUALLY RELATED TO ROSES.
WHAT A TRIVIAL WEAKNESS.
Safe safe~
THE THE CHERRY BLOSSOMS DON'T LOOK ANYTHING LIKE ROSES, SO I FEEL FINE...